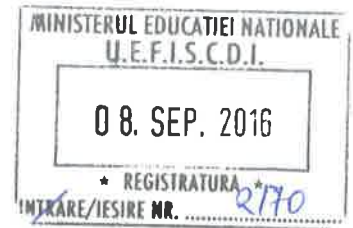
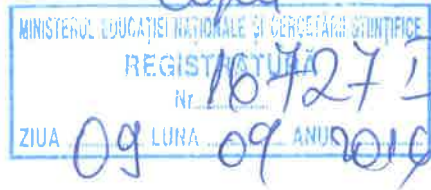




Către: Consiliului Național de Atestare a Titlurilor, Diplomelor și Certificatelor Universitare  
În atenția domnului Președinte: Academician prof. dr. Viorel Barbu

Stimate domnule Președinte,



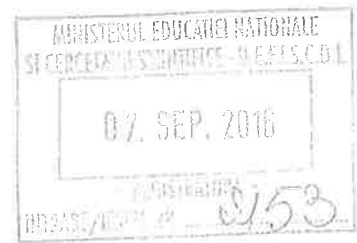
Vă înaintăm sesizarea referitoare la teza de doctorat a doamnei Oancă Monica cu titlul "Castelul în Anglia medievală. Paradigmele și funcțiile lui politice, sociale, economice și culturale", înregistrată la UEFISCDI cu nr. 2153/07.09.2016, în vederea demarării procesului de analizare și soluționare a acesteia.

Vă informăm că sesizarea respectă cerințele OMENCȘ 3482/24.03.2016.

Cu deosebită considerație,

Marlena Rotar

Șef Biou Program Susținerea Performanței Instituționale



SESIZARE

Subsemnata

supun atenției Domniilor voastre lucrarea de doctorat publicată sub titlul  
**Castelul în Anglia medievală. Paradigmele și funcțiile lui politice, sociale, economice și culturale**

Autor: Oancă, Monica  
 Editura: Ars Docendi, București  
 An: 2011

deoarece această versiune a lucrării de doctorat a autoarei Oancă Monica se bazează pe plagiatul de concept/idei.

Mai jos veți găsi un tabel cu lucrările subsemnatei și cea în cauză. Am marcat conceptele ce fac obiectul acestui plagiat.

AUTOR - AN LUCRARE			OANCĂ MONICA 2011
TITLU	THE CULTURAL IDENTITY OF THE MEDIEVAL ENGLISH CASTLE (lucrare nepublicată)	LATE MEDIEVAL MOLDAVIAN CASTLES. FUNCTIONS, IMAGES, PERCEPTIONS (lucrare publicată conform Anexei 4 <sup>1</sup> )	CASTELUL ÎN ANGLIA MEDIEVALĂ Paradigmele și funcțiile lui politice, sociale, economice și culturale
PĂRȚI	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduction: definition of the castle</li> <li>2. THE STRUCTURE, FUNCTION AND HISTORY OF THE CASTLE (prin history înțelegeam evoluție) – inclusiv life in a medieval castle</li> <li>3. THE SYMBOLISM OF THE CASTLE</li> <li>4. THE LITERATURE OF THE CASTLE - (reprezentări ale castelului medieval în operele a doi autori englezi: Thomas Malory -Morte D Arthur, Alfred Tennyson – Idylls of the King)</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER 1</b>  <b>A Survey of Late Medieval Castles in Moldavia from the Second Half of the Fourteenth Century to the First Half of the Sixteenth Century</b>                  This chapter will present in a standardised form as much information as possible regarding the castles' location, size, builders and periods of building, plan, type, and functions.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introducere (p. 14 Probleme de semantică: „sensul cuvântului castel”)</li> <li>2. Repere arheologice – se face și o tipologie a castelelor</li> <li>3. Proprietarii castelelor (nu am verificat, dar e posibil să se fi inspirat chiar de la Adrian Rusu Castelarea carpatică, care mi-a fost external examiner pe teza</li> </ol>

<sup>1</sup> De menționat faptul că anii în care au fost publicate articolele și contribuțiile mele la diverse sesiuni de comunicări/conferințe/seminarii etc. sunt cei ai apariției editoriale, nu anii în care contribuțiile respective au fost prezentate în cadrul acestor evenimente.

		<p><b>CHAPTER 2</b>  <b>The Moldavian Castles</b>  <b>Patterns of Building Functions, Meanings, and Images</b>  This chapter is designed to answer the main question related to the possibility of identifying a “character” or “images” of Moldavian castles for the period from the second half of the fourteenth century, through the fifteenth and the first half of the sixteenth century.</p>	de masterat din Ungaria) 4. Proprietarii castelelor – relatarea regelui cu biserica 5. Importanța castelului în geografia locală 6. Viața într-un castel medieval – inclusiv „câteva reprezentări ale castelului în literatură” adică în Sir Gawain and the Green Knight (acesta integrat la viața privată pentru a i se pierde urma), the Castle of Perseverance, și o altă moralitate franceză
SCOP		A se vedea mai sus	Voi discuta <b>unele</b> detalii arhitectonice și felul în care acestea creează o <b>anumită imagine în mentalul</b> privitorilor aparținând diferitelor clase sociale. Voi menționa și rolul practic al anumitor elemente arhitecturale, atât militar cât și pentru îmbunătățirea confortului. (p. 11 Introducere)
METODOLOGIE		Se poate sesiza o similitudine a acestor două lucrări, din acest punct de vedere, așa cum se va vedea și din paragrafele ulterioare ale prezentei.	

Circumstanțele joacă un rol important în transferul de idei ce face obiectul acestei sesizări. În 2003, după absolvirea masteratului în studii medievale la Central European University, am încercat să îmi caut un eventual îndrumător de doctorat la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, secția engleză, a Universității București. Am abordat următoarele doamne profesoare: Monica Săulescu și Mihaela Irimia. Propunerea mea pentru o eventuală teză de doctorat a fost pentru o continuare a cercetării mele pe castele. Puteți vedea o schiță a acestei propuneri în Anexa 1. Această schiță am trimis-o pe mail foarte sigur dnei Mihaela Irimia conform Anexei 2 (extras din corespondență) ulterior discuțiilor cu Monica Săulescu. Cu aceasta din urmă, de altfel, am luat legătura imediat ce m-am întors de la studiile de la Budapesta și dacă nu mă înșel, chiar și în aprilie 2003.

În cadrul acestor discuții am răspuns întrebărilor amănunțite ale Monicăi Săulescu cu privire la teza mea de la CEU. Am fost întrebată inclusiv dacă aş avea bani să plec la cercetare în Anglia în eventualitatea în care aş fi inițiat un doctorat pe castele medievale din Anglia. Nu aveam atunci. Încă din primăvara lui 2003, Monica Săulescu fusese fascinată de faptul că eu fusesem la Suceava și lași pentru a face fotografii Cetății de Scaun și pentru a studia arhive. Această field trip a fost finanțată de CEU. După această excursie de lucru am discutat cu Monica Săulescu (dar nu îmi mai amintesc dacă telefonic, prin e-mail sau față în față).

Participarea mea la un eventual doctorat fost refuzată de ambele doamne profesoare și nici până azi nu m-am înscris la vreun doctorat. Însă surprinzător, propunerea din Anexa 1 am găsit-o încorporată foarte străveziu în lucrarea numitei Oancă Monica începând cu pagina 247.

Citind mai cu atenție cartea publicată de aceasta am văzut că în jurul ideii sale privind relația bisericii cu castelul medieval se brodau fix ideile pe care le abordasem în teza de licență și de masterat în studii medievale.

Din păcate nu mai dețin copia finală a tezei mele de licență susținute în 1998 (nu am avut suficienți bani atunci pentru a printa un exemplar și pentru mine), dar am două ciorne intermediare din care atașez mostre atât în scris de mână cât și tipărite (Anexa 3). În caz că decideți să procedați la o anchetă amănunțită le pot furniza în integralitatea lor.

Căutând pe internet un curriculum vitae ale susnumitei Oancă Monica, nu mare mi-a fost mirarea să văd că și unele lucrări publicate aveau la bază o inspirație. În 2002-2003 am prezentat o lucrare (pentru o notă la un curs) referitoare la Julian of Norwich, lucrare pe care ulterior am adaptat-o printr-o comparație cu Christine de Pisan și am prezentat-o și în România la o conferință UTCB. Îi spusese de această lucrare Monicăi Săulescu. Fusesem impresionată de scrierile călugăriței din Norwich ca și de biografia ei.

Un alt aspect al plagiatului de concept pe care Oancă Monica îl folosește sperând că nimeni nu va observa se referă deopotrivă și la argumentația lucrării. (a se vedea observația 3 cu privire la argumentație).

Penibilă este contradicția cu referire la fotografiile care constituie ilustrația lucrării. Nici una din aceste fotografii nu beneficiază de mențiunea cu privire la origine și “auctoriat” (authorship). La pagina 6 autorea este generoasă: „Nu în ultimul rând trebuie să amintesc ajutorul primit de la soțul meu, **Pr. Daniel Oanca**, care printr-un efort deosebit m-a însoțit timp de două veri (2008 și 2009) în Anglia pentru a vizita cât mai multe castele și **care a făcut majoritatea fotografiilor ce apar în lucrare.**” Pentru ca ulterior în **Introducere** să își aroge drepturi de autor asupra fotografiilor : „Majoritatea pozelor sunt realizate de autoare în timpul celor două veri în care a efectuat călătorii de documentare la aceste castele.” (p. 12) Această contradicție redă, în opinia mea, tema în substrat a lucrării care de fapt nu prea aparține susnumitei Oancă Monica. De altfel, unele fotografii sunt probabil preluate din cărți sau de pe site-uri web.

Lucrarea **Castelul în Anglia medievală** se găsește și în format pdf la <https://www.scribd.com/doc/112428780/Castelul-in-Anglia-Medieval%C4%83>, însă paginația nu corespunde cu cea a ediției menționate mai sus.

Aș mai atrage atenția asupra diletantismului vădit al autoarei, manifestat îndeosebi prin construcții impersonale și determinanți precum ANUMIT/E/UNELE [de ex. Capitolul „IV.4.1 Exemplul particular al unor castele...”, p. 14: “Deși nu am ales o abordare cronologica stricta, voi menționa anumite evenimente importante pentru înțelegerea semnificației castelului în istorie. Voi descrie cu multe atenție situațiile politice (în diferite zone și în anumite perioade)

care au favorizat construirea castelelor.)) ce nu reușesc să mascheze lipsa de cunoștințe a autoarei.

Iată alte câteva exemple de diletantism:

- A. În prezentarea tipologiei castelelor sunt furnizate 4 exemple de castele „dreptunghiulare” deși literatura de specialitate vorbește de decenii deja de o categorie mai largă – cea a castelelor cu plan rectangular (rectangular ground plan)
- B. În citirea surselor – deși a vizitat în două rânduri Anglia și după spusele sale șederile au fost lungi, nu și-a făcut timp să verifice și sursele care sunt citate din cărțile unor autori precum Higham
- C. Prezentarea unor concluzii și a unor concluzii finale – în concluziile finale autoarea face un survey al literaturii de specialitate, survey ce și-ar fi avut locul în introducere, conform canoanelor de redactare a unei lucrări de o asemenea pondere și anvergură
- D. Nedelimitarea unui corpus de studiu, nedefinirea obiectului de studiu
- E. Exprimarea opiniilor deja existente la data redactării lucrării ca fiind opinii proprii. Subsemnata nu a verificat în ce măsură ideile pe care Oancă Monică nu sunt preluate de la autori străini ca Tadhg O’Keeffe, de exemplu, și chiar de la cei din propria bibliografie, fără note de subsol și figurând ca păreri proprii.
- F. Școala de la Anale (în Introducere)
- G. Pagina 12 - Pentru prezentarea cât mai clară a poziției castelelor s-au folosit multe hărți, care redau pe de o parte poziția castelelor aparținând regelui și nobililor săi într-o anumită regiune, și pe de altă parte localitățile din întreaga țară în care se aflau castele aparținând unui anumit senior. (aceeași evitare de a preciza cu exactitate un corpus de ilustrații)  
Pag. 8 - Un suport important atât pentru descrierea evoluției arhitecturii castelelor, cât și pentru descrierea interiorului acestora și a felului în care se desfășura viața la castel sunt fotografiile care surprind fie anumite detalii cum ar fi **băncile de piatră**<sup>2</sup> din fața ferestrelor sau ancadramentul ornamentat al acestora, sau anumite elemente decorative, fie imagini de ansamblu ale castelului.
- H. Utilizarea unor construcții impersonale care nu sunt susținute prin note de subsol – ex. P. 248 Analizând dialectul în care s-a transmis piesa, s-a tras concluzia ca provine probabil din East Anglia. (nu există nici o notă de subsol care să indice cine a tras concluzia)

#### **Observații cu privire la argumentație**

Nu am avut răbdare să urmăresc întreaga **argumentație** abracadabrantă, prin urmare am doar câteva observații cu privire la aceasta, din ceea ce este bățător la ochi.

1. Capitolul 1.2 intitulat „Castele – turnuri de piatră” cuprinde un sub-capitol „1.2.3 Castelele concentrice din Țara Galilor” ca și cum acestea din urmă ar fi o subcategorie a castelului – turnuri, lucru care este fals.
2. Referiri cu privire la reprezentări ale castelelor se găsesc atât la 1.1.4 cât și la sfârșitul lucrării (V.7.1, V.7.2), absența unui paralelism (1.1.4 Reprezentări în documentele contemporane [ale castelelor de lemn] nu are o contraparte în capitolul despre castelele de piatră, mă rog, denumite în lucrare castele turnuri de piatră)
3. În partea 3 a **Introducerii**, intitulată **Repere cronologice**, Oancă Monica susține:

„Întrucât consider castelele o constantă a civilizației britanice, nu sunt o adeptă a termenului „declinul castelelor”, și consider ca nu avem un declin al castelului ca concept, ci doar o modificare a rolului sau, mai

---

<sup>2</sup> Adevărul e că băncile de piatră sunt chiar reprezentative pentru evoluția arhitecturii castelelor.

bine zis, o accentuare a rolului rezidențial în detrimentul celui defensiv. Acest lucru a avut loc la sfârșitul Evului Mediu, odata cu încetarea conflictelor, respectiv odata cu venirea la domnie a lui Henric al VII-lea. Mai mult chiar, și acesta renunțare la rolul marțial al castelului a fost doar relativă, întrucât multe castele – reședințe luxoase, atât regale cât și ale nobililor – au fost folosite în Războiul Civil din secolul al XVII-lea pentru concentrarea forțelor regaliste. Ele au fost înarmate și folosite ca puncte de rezistență împotriva trupelor parlamentare și prin urmare au fost asediate și cucerite (sau s-au predat). Poate cel mai cunoscut exemplu este castelul din Raglan, dar aceeași soartă au avut și castelele din Scarborough, Kenilworth, etc).” – p. 16

Din câte îmi amintesc eu, fără a putea indica cu precizie o sursă de inspirație, deja citisem această idee când îmi pregăteam lucrarea de licență **The Cultural Identity....** Cred că ar trebui verificată și acea secondary literature (puținică) pe care o folosește Oancă Monica.

4. Subcapitolul 1.2.5 se numește “Structurile compozite ale castelelor cu diferite părți aparținând unor perioade diferite” – chiar nici unul din supervisorii nu a văzut lucrurile astea?
5. După ce capitolele II.4-II.8 se intitulează „patrimoniul familiei x” la II.11 sărim deja la „evoluția familiei Y.” Nu se menționează pe ce criterii au fost selectate aceste familii pentru a face obiectul studiului.
6. „Castelele regale din Anglia” figurează abia la III.4, ca subcategorie a capitolului III „Proprietarii castelelor – relația regelui cu biserica,” deși capitolul II se numește „Proprietarii castelelor – relația regelui cu nobilimea.” Prin urmare castelele regale trebuiau abordate cumva înaintea celor două capitole.
7. Capitolul III, de altfel, se încheie cu III.5 „Regele Arthur – simbol al casei regale engleze.” No comment.
8. Urmează o umplutură lipsită de logică și imaginație sub titlul vetust „Importanța castelului în geografia locală,” capitol în care se vorbește printre altele și de economia locală și de politica locală și poate și de alte domenii, așa cum am mai spus, nu am mai avut răbdare să urmăresc.

Mi-e greu să calific un paragraf din concluziile finale (pag. 257) în care Oancă Monica face vorbire despre viitoare cercetări în domeniul imaginii castelului în opere literare, cu toate că, după cum rezultă din conținutul lucrării sale, avea probabil cunoștința de existența lucrării mele din 1998 în care tratam acest subiect:

„Exista încă multe aspecte ale castelului care merita studiate în lucrări viitoare, atât aspecte privind detalii arhitecturale, cât și aspecte legate de legătura dintre castel și comunitatea din vecinătatea sa. Captivante sunt și astăzi sensurile alegorice care i-au fost atribuite castelului în scrierile moralizatoare. Ar fi salutară<sup>3</sup> o cercetare a conotațiilor artistice și imaginii castelului în operele literare. Consider de asemenea ca simbolistica religioasă a castelului ofera un bogat subiect de cercetare.”

## Anexe

Anexa 1 – propunere lucrare de doctorat din 2003-2005 concepută de

Anexa 2 – email cu propunerea din Anexa 1 în atașament

Anexa 3 – fragmente din lucrarea de licență susținută în 1998 de ‘

Universitatea

din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine

Anexa 4 – Curriculum vitae

Anexa 5 – Planul lucrării de licență susținute în 1998 de subsemnata

## Notă:

<sup>3</sup> Folosit aici într-o accepțiune greșită.

Cu privire la Anexa 5, acest plan a fost înmănat de subsemnata la începutul anului academic 1997-1998, dnei Daniela Davidescu (actualmente Brown), pe atunci asistenta dnei Monica Săulescu (literatură medievală) și a dlui Adrian Nicolescu (cultură și civilizație britanică), îndrumător al doctorandei Oancă Monica. În prealabil a fost prezentat dlui Adrian Nicolescu și dnei Monica Săulescu care au refuzat să fie îndrumători.

Vă mulțumesc pentru atenția acordată acestor rânduri și vă rog să luați măsurile impuse în acest caz.

Data